HOUSE OF COMMONS
CHAMBRE DES COMMUNES
CANADA

45th PARLIAMENT, 1st SESSION

45e LÉGISLATURE, 1re SESSION

JOURNALS

No. 169 (Unrevised)

Friday, November 20, 2026

10:00 a.m.

JOURNAUX

No 169 (Non révisé)

Le vendredi 20 novembre 2026

10 heures

The clerk informed the House of the unavoidable absence of the Speaker.

Whereupon, John Nater (Perth—Wellington), Assistant Deputy Speaker and Assistant Deputy Chair of Committees of the Whole, took the chair, pursuant to Standing Order 8.

PRAYER

GOVERNMENT ORDERS

The order was read for the second reading and reference to the Standing Committee on Finance of Bill C-42, An Act respecting certain measures related to affordability and housing.

The Honourable Gregor Robertson (Minister of Housing and Infrastructure and Minister responsible for Pacific Economic Development Canada), seconded by the Honourable Patty Hajdu (Minister of Jobs and Families and Minister responsible for the Federal Economic Development Agency for Northern Ontario), moved, — That the bill be now read a second time and referred to the Standing Committee on Finance.

Debate arose thereon.

STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, members made statements.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

NOTICES OF MOTIONS

The Honourable Evan Solomon (Minister of Artificial Intelligence and Digital Innovation and Minister responsible for the Federal Economic Development Agency for Southern Ontario) gave notice of the intention to move a motion at the next sitting of the House, pursuant to Standing Order 78(3), for the purpose of

Le greffier informe la Chambre de l'absence inévitable du Président.

Sur ce, John Nater (Perth—Wellington), vice-président adjoint de la Chambre et vice-président adjoint des comités pléniers, assume la présidence, conformément à l'article 8 du Règlement.

PRIÈRE

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

Il est donné lecture de l'ordre portant deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des finances du projet de loi C-42, Loi visant certaines mesures liées à l'abordabilité et au logement.

L'honorable Gregor Robertson (ministre du Logement et de l'Infrastructure et ministre responsable de Développement économique Canada pour le Pacifique), appuyé par l'honorable Patty Hajdu (ministre de l'Emploi et des Familles et ministre responsable de l'Agence fédérale de développement économique pour le Nord de l'Ontario), propose, — Que le projet de loi soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des finances.

Il s'élève un débat.

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

AVIS DE MOTIONS

L'honorable Evan Solomon (ministre de l'Intelligence artificielle et de l'Innovation numérique et ministre responsable de l'Agence fédérale de développement économique pour le Sud de l'Ontario) donne avis de l'intention de proposer à une séance ultérieure de la Chambre, conformément à l'article 78(3) du Règlement, une

allotting a specified number of days or hours for the consideration and disposal of the report stage and third reading stage of Bill C-31, A second Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on November 4, 2025.

TABLING OF DOCUMENTS

The Honourable Evan Solomon (Minister of Artificial Intelligence and Digital Innovation and Minister responsible for the Federal Economic Development Agency for Southern Ontario) for the Honourable François-Philippe Champagne (Minister of Finance and National Revenue) laid before the House, — Notice of a ways and means motion to introduce a bill entitled An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on November 5, 2026. (*Ways and Means No. 15*) — Sessional Paper No. 8570-451-15.

Pursuant to Standing Order 83(2), at the request of the Honourable Evan Solomon (Minister of Artificial Intelligence and Digital Innovation and Minister responsible for the Federal Economic Development Agency for Southern Ontario), an order of the day was designated for the consideration of this ways and means motion.

DAILY ROUTINE OF BUSINESS

Tabling of Documents

Pursuant to Standing Order 32(2), the Honourable Kevin Lamoureux (Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons) laid before the House, — Government responses, pursuant to Standing Order 36(8), to the following petitions:

— No. 451-01249 concerning social affairs and equality;

— Nos. 451-01250, 451-01251, 451-01252, 451-01255 and 451-01258 concerning government services and administration;

— Nos. 451-01253, 451-01254 and 451-01266 concerning justice;

— Nos. 451-01256 and 451-01264 concerning transportation;

— Nos. 451-01257 and 451-01268 concerning health;

— Nos. 451-01259 and 451-01260 concerning infrastructure;

— Nos. 451-01261 and 451-01263 concerning employment and labour;

— No. 451-01262 concerning animals;

— No. 451-01265 concerning the democratic process;

— No. 451-01267 concerning media and telecommunications;

— No. 451-01269 concerning taxation.

Presenting Reports from Interparliamentary Delegations

Pursuant to Standing Order 34(1), Patricia Lattanzio (Saint-Léonard—Saint-Michel) presented the report of the Canadian Section of ParlAmericas, Participation in the 2025 United Nations Climate Change Conference (COP30), Belém, Brazil, from November 10 to 21, 2025. — Sessional Paper No. 8565-451-74-09.

motion attribuant un nombre spécifié de jours ou d'heures pour l'étude et la disposition de l'étape du rapport et de l'étape de la troisième lecture du projet de loi C-31, Loi n° 2 portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 4 novembre 2025.

DÉPÔT DE DOCUMENTS

L'honorable Evan Solomon (ministre de l'Intelligence artificielle et de l'Innovation numérique et ministre responsable de l'Agence fédérale de développement économique pour le Sud de l'Ontario) pour l'honorable François-Philippe Champagne (ministre des Finances et du Revenu national) dépose à la Chambre, — Avis d'une motion des voies et moyens en vue du dépôt du projet de loi intitulé Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 5 novembre 2026. (*Voies et moyens n° 15*) — Document parlementaire n° 8570-451-15.

Conformément à l'article 83(2) du Règlement, à la demande de l'honorable Evan Solomon (ministre de l'Intelligence artificielle et de l'Innovation numérique et ministre responsable de l'Agence fédérale de développement économique pour le Sud de l'Ontario), un ordre du jour est désigné pour l'étude de cette motion des voies et moyens.

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

Dépôt de documents

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, l'honorable Kevin Lamoureux (secrétaire parlementaire du leader du gouvernement à la Chambre des communes) dépose à la Chambre, — Réponses du gouvernement, conformément à l'article 36(8) du Règlement, aux pétitions suivantes :

— n° 451-01249 au sujet des affaires sociales et de l'égalité;

— n°s 451-01250, 451-01251, 451-01252, 451-01255 et 451-01258 au sujet de l'administration et des services gouvernementaux;

— n°s 451-01253, 451-01254 et 451-01266 au sujet de la justice;

— n°s 451-01256 et 451-01264 au sujet du transport;

— n°s 451-01257 et 451-01268 au sujet de la santé;

— n°s 451-01259 et 451-01260 au sujet de l'infrastructure;

— n°s 451-01261 et 451-01263 au sujet du travail et de l'emploi;

— n° 451-01262 au sujet des animaux;

— n° 451-01265 au sujet du processus démocratique;

— n° 451-01267 au sujet des médias et des télécommunications;

— n° 451-01269 au sujet de la fiscalité.

Présentation de rapports de délégations interparlementaires

Conformément à l'article 34(1) du Règlement, Patricia Lattanzio (Saint-Léonard—Saint-Michel) présente le rapport de Section canadienne de ParlAmericas, Participation à la Conférence des Nations Unies sur les changements climatiques de 2025 (COP30), Belém (Brésil), du 10 au 21 novembre 2025. — Document parlementaire n° 8565-451-74-09.

Pursuant to Standing Order 34(1), Patricia Lattanzio (Saint-Léonard—Saint-Michel) presented the report of the Canadian Section of ParlAmericas, Parliamentary Delegation to Washington, Washington, D.C., United States of America, from March 25 to 27, 2025. — Sessional Paper No. 8565-451-74-10.

Conformément à l'article 34(1) du Règlement, Patricia Lattanzio (Saint-Léonard—Saint-Michel) présente le rapport de la Section canadienne de ParlAmericas, Délégation parlementaire de ParlAmericas à Washington, Washington, D.C. (États-Unis d'Amérique), du 25 au 27 mars 2025. — Document parlementaire n° 8565-451-74-10.

Presenting Petitions

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified by the Clerk of Petitions were presented as follows:

— by Sukhman Gill (Abbotsford—South Langley), two concerning natural resources and energy (Nos. 451-01411 and 451-01412);

— by Billy Morin (Edmonton Northwest), one concerning Indigenous affairs (No. 451-01413).

Présentation de pétitions

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées par le greffier des pétitions sont présentées :

— par Sukhman Gill (Abbotsford—Langley-Sud), deux au sujet des ressources naturelles et de l'énergie (n°s 451-01411 et 451-01412);

— par Billy Morin (Edmonton-Nord-Ouest), une au sujet des affaires autochtones (n° 451-01413).

Questions on the Order Paper

Pursuant to Standing Order 39(7), the Honourable Kevin Lamoureux (Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons) presented the returns to the following questions made into orders for return:

Q-1510 — Patrick Bonin (Repentigny) — Submissions received by the Major Projects Office — Sessional Paper No. 8555-451-1510.

Q-1511 — Heather McPherson (Edmonton Strathcona) — Communications between the Government of Canada and the Government of Alberta concerning Alberta's Bill 11 — Sessional Paper No. 8555-451-1511.

Q-1512 — Heather McPherson (Edmonton Strathcona) — Communications between the government and other federal entities concerning changes to airport ownership — Sessional Paper No. 8555-451-1512.

Q-1513 — Bob Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies) — Conditional sale of retired CC-130H Hercules aircraft — Sessional Paper No. 8555-451-1513.

Q-1514 — Bob Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies) — Loan to Arctic Canadian Diamond Company Ltd. — Sessional Paper No. 8555-451-1514.

Q-1515 — Dan Albas (Okanagan Lake West—South Kelowna) — Transport Canada's application of ferry purpose exemption — Sessional Paper No. 8555-451-1515.

Q-1516 — Dan Albas (Okanagan Lake West—South Kelowna) — Impact of the government's plan to privatize certain airports — Sessional Paper No. 8555-451-1516.

Questions inscrites au Feuilleton

Conformément à l'article 39(7) du Règlement, l'honorable Kevin Lamoureux (secrétaire parlementaire du leader du gouvernement à la Chambre des communes) présente les réponses aux questions suivantes, transformées en ordres de dépôt de documents :

Q-1510 — Patrick Bonin (Repentigny) — Soumissions reçues par le Bureau des grands projets — Document parlementaire n° 8555-451-1510.

Q-1511 — Heather McPherson (Edmonton Strathcona) — Communications entre le gouvernement du Canada et le gouvernement de l'Alberta au sujet du projet de loi 11 de l'Alberta — Document parlementaire n° 8555-451-1511.

Q-1512 — Heather McPherson (Edmonton Strathcona) — Communications entre le gouvernement et d'autres entités fédérales concernant des changements à la propriété dans les aéroports — Document parlementaire n° 8555-451-1512.

Q-1513 — Bob Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies) — Vente conditionnelle d'avions CC-130H Hercules retirés du service — Document parlementaire n° 8555-451-1513.

Q-1514 — Bob Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies) — Prêt à Arctic Canadian Diamond Company Ltd — Document parlementaire n° 8555-451-1514.

Q-1515 — Dan Albas (Okanagan Lake-Ouest—Kelowna-Sud) — Dispense relative aux services de traversier accordée par Transports Canada — Document parlementaire n° 8555-451-1515.

Q-1516 — Dan Albas (Okanagan Lake-Ouest—Kelowna-Sud) — Effets du plan du gouvernement pour privatiser certains aéroports — Document parlementaire n° 8555-451-1516.

Q-1517 — Laila Goodridge (Fort McMurray—Cold Lake) — Payment in lieu of taxes for properties located in municipalities — Sessional Paper No. 8555-451-1517.

Q-1518 — Kevin Waugh (Saskatoon South) — Dissolution of Sustainable Development Technology Canada — Sessional Paper No. 8555-451-1518.

Q-1519 — Colin Reynolds (Elmwood—Transcona) — Documents related to Sustainable Development Technology Canada collected by the Royal Canadian Mounted Police — Sessional Paper No. 8555-451-1519.

Q-1520 — Colin Reynolds (Elmwood—Transcona) — Contracts signed by Sustainable Development Technology Canada — Sessional Paper No. 8555-451-1520.

Q-1521 — Scot Davidson (York—South Simcoe) — Impact of government's counter-tariffs on certain goods — Sessional Paper No. 8555-451-1521.

Q-1522 — Scot Davidson (York—South Simcoe) — Government's decision to suspend trade negotiations with the United States — Sessional Paper No. 8555-451-1522.

Q-1523 — The Honourable Tim Uppal (Edmonton Gateway) — Travel abroad by the Principal Secretary to the Prime Minister — Sessional Paper No. 8555-451-1523.

Q-1524 — Mario Simard (Jonquière—Hébertville—Pays-des-Bleuets) — Trans Mountain pipeline system — Sessional Paper No. 8555-451-1524.

Q-1525 — Mario Simard (Jonquière—Hébertville—Pays-des-Bleuets) — Trans Mountain pipeline system — Sessional Paper No. 8555-451-1525.

GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of the Honourable Gregor Robertson (Minister of Housing and Infrastructure and Minister responsible for Pacific Economic Development Canada), seconded by the Honourable Patty Hajdu (Minister of Jobs and Families and Minister responsible for the Federal Economic Development Agency for Northern Ontario), — That Bill C-42, An Act respecting certain measures related to affordability and housing, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Finance.

Pursuant to order made Wednesday, November 18, 2026, the bill was deemed read a second time on division and referred to a committee of the whole, deemed considered in committee of the

Q-1517 — Laila Goodridge (Fort McMurray—Cold Lake) — Paiement tenant lieu d'impôt foncier pour les propriétés situées dans des municipalités — Document parlementaire n° 8555-451-1517.

Q-1518 — Kevin Waugh (Saskatoon-Sud) — Dissolution de Technologies du développement durable Canada — Document parlementaire n° 8555-451-1518.

Q-1519 — Colin Reynolds (Elmwood—Transcona) — Documents portant sur Technologies du développement durable Canada recueillis par la Gendarmerie royale du Canada — Document parlementaire n° 8555-451-1519.

Q-1520 — Colin Reynolds (Elmwood—Transcona) — Contrats conclus par Technologies du développement durable Canada — Document parlementaire n° 8555-451-1520.

Q-1521 — Scot Davidson (York—Simcoe-Sud) — Impact des contre-tarifs imposés par le gouvernement sur certains biens fabriqués — Document parlementaire n° 8555-451-1521.

Q-1522 — Scot Davidson (York—Simcoe-Sud) — Décision du gouvernement de suspendre les négociations commerciales avec les États-Unis — Document parlementaire n° 8555-451-1522.

Q-1523 — L'honorable Tim Uppal (Edmonton Gateway) — Déplacements à l'étranger du secrétaire principal du premier ministre — Document parlementaire n° 8555-451-1523.

Q-1524 — Mario Simard (Jonquière—Hébertville—Pays-des-Bleuets) — Réseau de Trans Mountain — Document parlementaire n° 8555-451-1524.

Q-1525 — Mario Simard (Jonquière—Hébertville—Pays-des-Bleuets) — Réseau de Trans Mountain — Document parlementaire n° 8555-451-1525.

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de l'honorable Gregor Robertson (ministre du Logement et de l'Infrastructure et ministre responsable de Développement économique Canada pour le Pacifique), appuyé par l'honorable Patty Hajdu (ministre de l'Emploi et des Familles et ministre responsable de l'Agence fédérale de développement économique pour le Nord de l'Ontario), — Que le projet de loi C-42, Loi visant certaines mesures liées à l'abordabilité et au logement, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des finances.

Conformément à l'ordre adopté le mercredi 18 novembre 2026, le projet de loi est réputé lu une deuxième fois avec dissidence et renvoyé à un comité plénier, réputé étudié en comité plénier,

whole, deemed reported without amendment, deemed concurred in at report stage on division, and deemed read a third time and passed on division.

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

At 12:13 p.m., by unanimous consent, the House proceeded to the consideration of Private Members' Business.

The order was read for the consideration at report stage of Bill C-244, An Act to amend the Canadian Environmental Protection Act, 1999 and the Wrecked, Abandoned or Hazardous Vessels Act, as reported by the Standing Committee on Environment and Sustainable Development with amendments.

Patrick Weiler (West Vancouver—Sunshine Coast—Sea to Sky Country), seconded by the Honourable Kevin Lamoureux (Winnipeg North), moved, — That the bill, as amended, be concurred in at report stage.

The question was put on the motion and it was agreed to.

Accordingly, the bill, as amended, was concurred in at report stage.

Pursuant to Standing Order 76.1(11), Patrick Weiler (West Vancouver—Sunshine Coast—Sea to Sky Country), seconded by the Honourable Kevin Lamoureux (Winnipeg North), moved, — That the bill be now read a third time and do pass.

Debate arose thereon.

Pursuant to Standing Order 98(2), the order was dropped to the bottom of the order of precedence on the Order Paper.

MOTIONS

Pursuant to section 28(10) of the Conflict of Interest Code for Members of the House of Commons — Appendix I to the Standing Orders, the report of the Conflict of Interest and Ethics Commissioner entitled "Idlout Report", tabled on Wednesday, September 16, 2026, was deemed concurred in.

RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), papers deposited with the Clerk of the House were laid before the House as follows:

— by the Honourable Shafqat Ali (President of the Treasury Board) — Report of the Treasury Board on official languages in federal institutions for the fiscal year ended March 31, 2025, pursuant to the Official Languages Act, R.S., 1985, c. 31 (4th Supp.), s. 48. — Sessional Paper No. 8560-451-570-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Official Languages*)

— by the Honourable Rebecca Alty (Minister of Crown-Indigenous Relations) — Report of the British Columbia Treaty Commission for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the British Columbia Treaty Commission Act, S.C. 1995, c. 45, sbs. 21(3). — Sessional Paper No. 8560-451-37-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs*)

réputé avoir fait l'objet d'un rapport sans amendement, réputé adopté à l'étape du rapport avec dissidence et réputé lu une troisième fois et adopté avec dissidence.

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

À 12 h 13, du consentement unanime, la Chambre aborde l'étude des affaires émanant des députés.

Il est donné lecture de l'ordre relatif à l'étude à l'étape du rapport du projet de loi C-244, Loi modifiant la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999) et la Loi sur les épaves et les bâtiments abandonnés ou dangereux, dont le Comité permanent de l'environnement et du développement durable a fait rapport avec des amendements.

Patrick Weiler (West Vancouver—Sunshine Coast—Sea to Sky Country), appuyé par l'honorable Kevin Lamoureux (Winnipeg-Nord), propose, — Que le projet de loi, tel que modifié, soit agréé à l'étape du rapport.

La motion est mise aux voix et agréée.

En conséquence, le projet de loi, tel que modifié, est agréé à l'étape du rapport.

Conformément à l'article 76.1(11) du Règlement, Patrick Weiler (West Vancouver—Sunshine Coast—Sea to Sky Country), appuyé par l'honorable Kevin Lamoureux (Winnipeg-Nord), propose, — Que le projet de loi soit maintenant lu une troisième fois et adopté.

Il s'élève un débat.

Conformément à l'article 98(2) du Règlement, l'ordre est reporté au bas de l'ordre de priorité au Feuilleton.

MOTIONS

Conformément à l'article 28(10) du Code régissant les conflits d'intérêts des députés — Annexe I du Règlement, le rapport du commissaire aux conflits d'intérêts et à l'éthique intitulé « Rapport Idlout », déposé le mercredi 16 septembre 2026, est réputé agréé.

ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, des documents remis au greffier de la Chambre sont déposés à la Chambre comme suit :

— par l'honorable Shafqat Ali (président du Conseil du Trésor) — Rapport du Conseil du Trésor sur les langues officielles dans les institutions fédérales pour l'exercice terminé le 31 mars 2025, conformément à la Loi sur les langues officielles, L.R., 1985, ch. 31 (4e suppl.), art. 48. — Document parlementaire no 8560-451-570-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des langues officielles*)

— par l'honorable Rebecca Alty (ministre des Relations Couronne-Autochtones) — Rapport de la Commission des traités de la Colombie-Britannique pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la Loi sur la Commission des traités de la Colombie-Britannique, L.C. 1995, ch. 45, par. 21(3). — Document

— by the Honourable Rebecca Alty (Minister of Crown-Indigenous Relations) — Report of the Specific Claims Tribunal for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the Specific Claims Tribunal Act, S.C. 2008, c. 22, s. 40. — Sessional Paper No. 8560-451-1045-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs*)

— par l'honorable Rebecca Alty (ministre des Relations Couronne-Autochtones) — Rapport du Tribunal des revendications particulières pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la Loi sur le Tribunal des revendications particulières, L.C. 2008, ch. 22, art. 40. — Document parlementaire n° 8560-451-1045-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des affaires autochtones et du Nord*)

— by the Honourable Gary Anandasangaree (Minister of Public Safety) — Monthly report on removal orders of the Canada Border Services Agency – October 2026, pursuant to the Immigration and Refugee Protection Act, S.C. 2001, c. 27, sbs. 49(5). — Sessional Paper No. 8560-451-1412-07. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Public Safety and National Security*)

— par l'honorable Gary Anandasangaree (ministre de la Sécurité publique) — Rapport mensuel sur les mesures de renvoi de l'Agence des services frontaliers du Canada – Octobre 2026, conformément à la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés, L.C. 2001, ch. 27, par. 49(5). — Document parlementaire n° 8560-451-1412-07. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de la sécurité publique et nationale*)

— by the Honourable Steven MacKinnon (Minister of Transport) — Interim Order No. 4 Prohibiting the Carrying of Certain Oils on Board Vessels in Arctic Waters, pursuant to the Canada Shipping Act, 2001, S.C. 2001, c. 26, sbs. 10.1(7). — Sessional Paper No. 8560-451-1223-13. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities*)

— par l'honorable Steven MacKinnon (ministre des Transports) — Arrêté d'urgence n° 4 interdisant aux bâtiments dans les eaux arctiques d'avoir à leur bord certains hydrocarbures, conformément à la Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada, L.C. 2001, ch. 26, par. 10.1(7). — Document parlementaire n° 8560-451-1223-13. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités*)

— by the Honourable Marjorie Michel (Minister of Health) — Report of the Patented Medicine Prices Review Board for the year ended December 31, 2025, pursuant to the Patent Act, R.S., 1985, c. P-4, sbs. 89(4) and 100(4). — Sessional Paper No. 8560-451-564-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Health*)

— par l'honorable Marjorie Michel (ministre de la Santé) — Rapport du Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés pour l'année terminée le 31 décembre 2025, conformément à la Loi sur les brevets, L.R. (1985), ch. P-4, par. 89(4) et 100(4). — Document parlementaire n° 8560-451-564-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de la santé*)

— by the Honourable Marc Miller (Minister of Canadian Identity and Culture and Minister responsible for Official Languages) — Report of the National Film Board, together with the Auditor General's Report, for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the National Film Act, R.S., 1985, c. N-8, sbs. 20(2). — Sessional Paper No. 8560-451-189-03. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Canadian Heritage*)

— par l'honorable Marc Miller (ministre de l'Identité et de la Culture canadiennes et ministre responsable des Langues officielles) — Rapport de l'Office national du film, ainsi que le rapport du vérificateur général y afférent, pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la Loi sur le cinéma, L.R., 1985, ch. N-8, par. 20(2). — Document parlementaire n° 8560-451-189-03. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent du patrimoine canadien*)

— by the Honourable Gregor Robertson (Minister of Housing and Infrastructure and Minister responsible for Pacific Economic Development Canada) — Summaries of the Corporate Plan and Budgets for 2026-27 to 2030-31 of the Windsor-Detroit Bridge Authority, pursuant to the Financial Administration Act, R.S., 1985, c. F-11, sbs. 125(4). — Sessional Paper No. 8562-451-870-03. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities*)

— par l'honorable Gregor Robertson (ministre du Logement et de l'Infrastructure et ministre responsable de Développement économique Canada pour le Pacifique) — Sommaires du plan d'entreprise et budgets de 2026-2027 à 2030-2031 de l'Autorité du pont Windsor-Détroit, conformément à la Loi sur la gestion des finances publiques, L.R., 1985, ch. F-11, par. 125(4). — Document parlementaire n° 8562-451-870-03. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités*)

— by the Honourable Gregor Robertson (Minister of Housing and Infrastructure and Minister responsible for Pacific Economic Development Canada) — Summaries of the Corporate Plan and Budgets for 2026-27 to 2030-31 of the Build Canada Homes, pursuant to the Financial Administration Act, R.S., 1985, c. F-11, sbs. 125(4). — Sessional Paper No. 8562-451-873-01. (*Pursuant*

— par l'honorable Gregor Robertson (ministre du Logement et de l'Infrastructure et ministre responsable de Développement économique Canada pour le Pacifique) — Sommaires du plan d'entreprise et budgets de 2026-2027 à 2030-2031 de Maisons Canada, conformément à la Loi sur la gestion des finances publiques, L.R., 1985, ch. F-11, par. 125(4). — Document parlementaire n° 8562-451-873-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent*

to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities)

ADJOURNMENT

At 1:13 p.m., the Assistant Deputy Speaker adjourned the House until Monday at 11:00 a.m., pursuant to Standing Order 24(1).

des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées)

AJOURNEMENT

À 13 h 13, le vice-président adjoint ajourne la Chambre jusqu'à lundi, à 11 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.